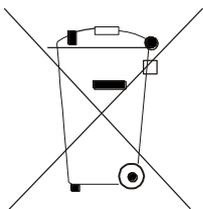


BEDIENUNGSANLEITUNG

ELEMENT 2 SERIES indoor

**ASH-09AIE2, ASH-12AIE2
ASH-18AIE2, ASH-24AIE2**





Vorsicht:

An Ihrem Produkt ist dieses Symbol angebracht. Es weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden sollen, sondern dass sie in spezialisierte Sammelstelle gesondert zurückzugeben sind.

A. Informationen zur Entsorgung für private Benutzer

1. In der Europäischen Union

Vorsicht: Dieses Gerät nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!

Nach einer neuen EU-Richtlinie, die die richtige Vorgehensweise für Rücknahme, Handhabung und Wiederverwendung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte festlegt, müssen alte elektrische und elektronische Geräte gesondert entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können nun private Haushalte ihre gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte an festgelegten Sammelstellen unentgeltlich abgeben.*

In einigen Ländern* können Sie alte Geräte eventuell auch bei Ihrem Fachhändler abgeben, falls Sie ein neues, vergleichbares Gerät kaufen.

*) Weitere Details erhalten Sie von Ihrem Gemeindeamt.

Enthalten Ihre gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte Batterien oder Akkumulatoren, sollten Sie diese zunächst herausnehmen und gemäß den gültigen örtlichen Verordnungen gesondert entsorgen.

Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung tragen Sie zur korrekten Sammlung, Handhabung und Verwendung alter Geräte bei. Durch fachgerechte Entsorgung vermeiden Sie eventuelle schädliche Einwirkungen auf die Umwelt und Gesundheit.

2. In anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Gemeindeamt hinsichtlich der richtigen Vorgehensweise bei der Entsorgung dieses Gerätes.

B. Informationen zur Entsorgung für industrielle Benutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Erzeugnis für Gewerbezwecke benutzt haben und jetzt möchten Sie es entsorgen:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, der Sie über die Rückgabe des Erzeugnisses informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Abnahme und das Recycling bezahlen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können gebührenfrei sein.

2. In sonstigen Ländern außerhalb der EU

Informieren Sie sich bei Ihrem Gemeindeamt über die richtige Vorgehensweise bei der Entsorgung dieses Gerätes.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSHINWEISE	3
GERÄTEBESCHREIBUNG.....	6
Inneneinheit.....	6
FERNBEDIENUNG	7
Beschreibung der Fernbedienung	7
Arbeitsweise der Fernbedienung.....	10
Batterietausch	12
Notbetätigung.....	13
REINIGUNG UND WARTUNG	13
Reinigung der Oberfläche der Inneneinheit	13
Reinigung des Luftfilters	14
Überprüfung vor dem Saisoneinsatz	15
Wartung nach dem Gebrauch	15
FEHLERBEHANDLUNG	16
Analyse der grundlegenden Zustände.....	16
Fehlercode	19
INSTALLATION	20
Aufstellungsschema – Abmessungen.....	20
Installationswerkzeuge	21
Auswahl des Installationsortes	21
Elektrische Installation.....	22
Installation der Inneneinheit.....	23
Überprüfung nach der Installation	28
Probetrieb.....	28
ANHANG.....	29
Konfiguration der Verbindungsrohre.....	29
Aufweiten von Rohrenden	30

SICHERHEITSHINWEISE



Betrieb und Instandhaltung

- Diese Anlage darf auch durch Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit geminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung der Anlage unterwiesen wurden und sich der möglichen Risiken bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen die Anlage nicht ohne Aufsicht reinigen oder pflegen.
- Zum Anschluss der Klimaanlage verwenden Sie nicht Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Sonst besteht Brandgefahr.
- Vor der Reinigung trennen Sie die Klimaanlage von der Stromversorgung. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Besprühen Sie die Inneneinheit nicht mit Wasser. Sonst kann es zu Stromschlag oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Nach der Entnahme des Luftfilters berühren Sie nicht die Lamellen des Wärmetauschers, um sich nicht an scharfen Kanten zu verletzen. Trocknen Sie den Luftfilter nicht mit Flammen oder einem Haartrockner, um Verformungen oder Brand zu vermeiden.
- Die Wartung muss von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Vermögen kommen.
- Reparieren Sie die Klimaanlage nicht selbst. Sonst kann es zu Stromschlag oder Beschädigung der Anlage kommen. Muss die Klimaanlage repariert werden, kontaktieren Sie bitte den Händler.
- Führen Sie nicht Finger und Gegenstände in die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen ein. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder Luftauslass. Eine Störung ist möglich.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser, sonst kann sie beschädigt werden.
- Im Falle eines der folgenden Zustände ist die Klimaanlage sofort auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen. Dann lassen Sie das Gerät durch den Händler oder autorisierten Kundendienst reparieren.
- Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.
- Abnormale Betriebsgeräusche.
- Häufiges Auslösen des Sicherungsschalters.
- Die Klimaanlage gibt einen Brandgeruch aus.
- Aus der Inneneinheit läuft das Kältemittel aus.
- Arbeitet die Klimaanlage unter abnormalen Bedingungen, besteht Fehler-, Stromschlag- oder Brandgefahr.
- Beim Ein-/Ausschalten des Gerätes mit dem Notbedienungsschalter betätigen Sie diesen mit einem elektrisch nicht leitenden Gegenstand. Keinen Gegenstand aus Metall verwenden.
- Treten Sie nicht auf das Gehäuse der Außeneinheit, und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Sonst kann es zu Beschädigungen der Anlage oder Verletzungen von Personen kommen.

WARNUNG

Installation

- Die Installation muss von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen. Bei der Installation des Gerätes sind elektrotechnische Sicherheitsnormen und Vorschriften zu befolgen.
- Verwenden Sie einen unabhängigen Speisekreis und einen Sicherungsschalter, dessen Parameter den einschlägigen Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Installieren Sie einen Sicherungsschalter. Sonst kann es zu einer Beschädigung der Anlage kommen. Bei Festanschluss an der Stromverteilung muss ein allpoliger Schalter zum Abschalten des Gerätes eingesetzt werden, dessen Kontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.
- Notwendige Parameter für den Sicherungsschalter siehe beigefügte Tabelle. Der Sicherungsschalter muss gegen Kurzschluss und Überlastung schützen.
- Die Klimaanlage muss ordnungsgemäß geerdet werden. Bei fehlerhafter Erdung besteht Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie kein ungeeignetes Netzanschlusskabel.
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung den Anforderungen der Klimaanlage entspricht. Bei instabiler Versorgungsspannung oder fehlerhaftem Anschluss besteht Ausfallgefahr. Vor dem Gebrauch der Klimaanlage installieren Sie geeignete Netzanschlusskabel.
- In der elektrischen Steckdose müssen der Phasen-, Neutral- und Erdleiter korrekt angeschlossen sein.
- Vor Beginn jeder Arbeit an der Anlage trennen Sie diese vom Stromnetz.
- Schließen Sie die Stromversorgung nicht an, bevor die Installation fertig ist. Das Netzanschlusskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu minimieren.
- Der Kältekreislauf kann heiß sein. Installieren Sie das Verbindungskabel in einem ausreichenden Abstand von den Kältemittelrohren.
- Die Anlage muss gemäß den örtlichen Normen und Vorschriften installiert werden.
- Die Installation muss nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden.
- Die Klimaanlage ist ein Gerät der Schutzklasse I. Sie muss gemäß den gültigen Normen ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung muss von einer qualifizierten Fachkraft angeschlossen werden. Sorgen Sie für ständige Kontrolle der Funktionsfähigkeit der Erdung, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Der gelbgrüne Leiter in der Klimaanlage ist der Erdleiter, der für keine anderen Zwecke verwendet werden darf.
- Der Erdungswiderstand muss den gültigen elektrotechnischen Sicherheitsnormen entsprechen.
- Die Anlage muss so angebracht werden, dass ihr Netzstecker leicht zugänglich ist.
- Alle elektrischen Leitungen an der Innen- und Außeneinheit müssen durch qualifizierte Personen angeschlossen werden.
- Ist die Länge des Netzanschlusskabels nicht ausreichend, kaufen Sie ein neues, ausreichend langes Kabel. Es ist nicht zulässig, mehrere Kabel zu verbinden, um sie zu verlängern.
- Beim Anschluss der Klimaanlage über eine Steckdose muss der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich sein.
- Bei einer Klimaanlage ohne Netzstecker muss bauseitig ein Schalter (Trennschalter) bzw. Sicherungsschalter vorhanden sein.

- Muss die Klimaanlage umgestellt werden, kann diese Arbeit nur vom entsprechend qualifizierten Personal durchgeführt werden. Sonst kann es zu Verletzungen von Personen oder Beschädigung der Anlage kommen.
- Wählen Sie einen Ort aus, der außerhalb der Reichweite von Kindern und fern genug von Tieren und Pflanzen liegt. In unvermeidbaren Fällen muss die Anlage aus Sicherheitsgründen umzäunt werden.
- Die Inneneinheit sollte nah zur Wand installiert werden.

Arbeitstemperaturbereich

	Innenseite DB/WB (°C)	Außenseite DB/WB (°C)
max. Kühlung	32/23	43/26
max. Heizung	27/-	24/18

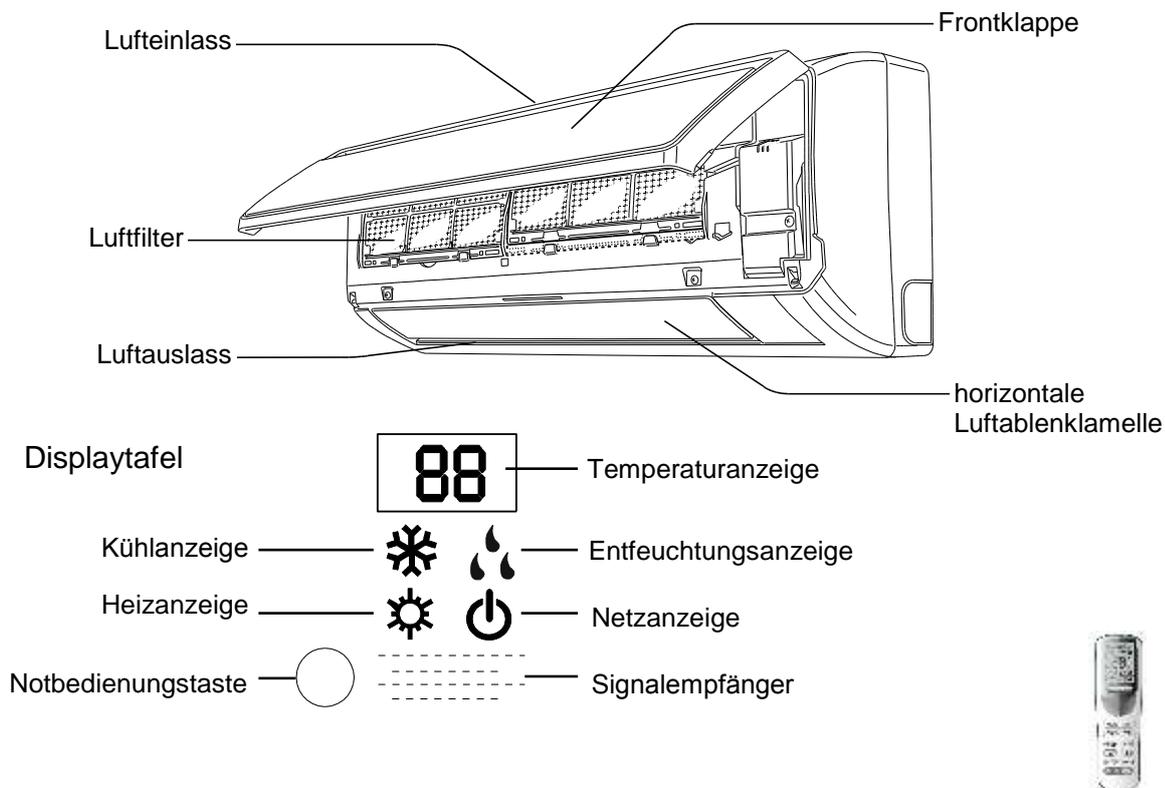
Hinweis:

Der Betriebs-(Außen-)Temperaturbereich für die Kühlfunktion beträgt –15 bis 43 °C.

Der Betriebstemperaturbereich für die Heizfunktion beträgt von –15 bis 24 °C (Außeneinheit ohne Heizband am Chassis) bzw. –20 bis 24 °C (Außeneinheit mit Heizband am Chassis).

GERÄTEBESCHREIBUNG

Inneneinheit



(Die Displaytafel kann anders aussehen oder sich an einer anderen Stelle befinden, als im Bild gezeigt. Das tatsächliche Produkt ist maßgeblich.)

Hinweis:

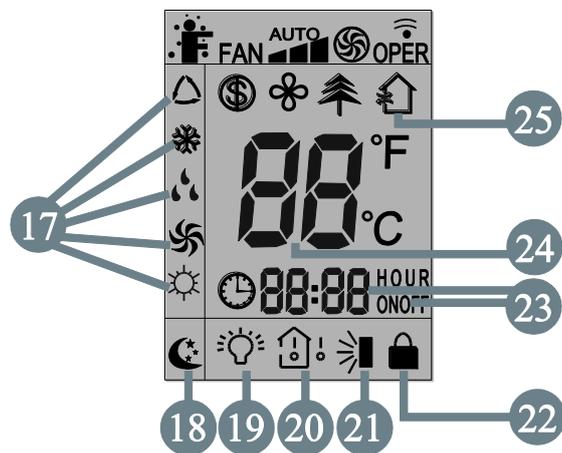
- Das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung oben abweichen. Das tatsächliche Produkt ist maßgeblich.

FERNBEDIENUNG

Beschreibung der Fernbedienung



- 1. ON/OFF-Taste**
Die Taste drücken, um das Gerät ein-/auszuschalten.
- 2. – Taste**
Die Taste drücken, um die Solltemperatur zu verringern.
- 3. + Taste**
Die Taste drücken, um die Solltemperatur zu erhöhen.
- 4. MODE-Taste**
Die Taste drücken, um die Betriebsart anzuwählen (Automatik / Kühlen / Entfeuchten / Gebläse / Heizen .)
- 5. FAN-Taste**
Die Taste drücken, um die Gebläsedrehzahl einzustellen
- 6. SWING-Taste**
Die Taste drücken, um die Richtung des ausgeblasenen Luftstroms einzustellen.
- 7. I FEEL-Taste**
Die Taste drücken, um die Funktion I FEEL einzustellen.
- 8. Taste /**
Die Taste drücken, um die Funktion Gesundheit oder Lüften zu aktivieren.
- 9. SLEEP-Taste**
Die Taste drücken, um die Schlaf-Funktion einzustellen.
- 10. TEMP-Taste**
Die Taste drücken, um die Raumtemperatur anzeigen zu lassen.
- 11. TIMER-ON-Taste**
Die Taste drücken, um automatisches Einschalten einstellen zu können.
- 12. CLOCK-Taste**
Die Taste drücken, um die Uhrzeit einzustellen.
- 13. TIMER-OFF-Taste**
Die Taste drücken, um automatisches Ausschalten einstellen zu können.
- 14. TURBO-Taste**
Die Taste drücken, um die TURBO-Funktion einzustellen.
- 15. LIGHT-Taste**
Die Taste drücken, um die Beleuchtung ein-/auszuschalten.
- 16. X-FAN-Taste**
Die Taste drücken, um die X-FAN-Funktion einzustellen.



17. Anzeigen der Betriebsarten (MODE)

Zeigen die aktuelle Betriebsart an, die mit der MODE-Taste umgeschaltet wird:
 Automatik / Kühlen / Entfeuchten / Gebläse / Heizen (nur für Modelle zum Heizen)

18. Schlaf-Anzeige (SLEEP)

Das Symbol erscheint, wenn der Schlafmodus durch Drücken der SLEEP-Taste eingeschaltet wird. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet.

19. Beleuchtungsanzeige (LIGHT)

Das Symbol erscheint, wenn die Beleuchtung durch Drücken der LIGHT-Taste eingeschaltet wird. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Beleuchtung ausgeschaltet.

20. Temperatur-Anzeige (TEMP)

Durch Drücken der TEMP-Taste werden die anzuzeigenden Temperaturen zyklisch umgeschaltet: (Solltemperatur), (Raumtemperatur), Außentemperatur und keine Anzeige.

21. Luftrichtungsanzeige nach oben / unten (SWING)

Das Symbol erscheint, wenn die Richtung des ausgeblasenen Luftstroms durch Drücken der SWING-Taste eingestellt wird.

22. Sperranzeige (LOCK)

Das Symbol erscheint, wenn die Tasten + und – gleichzeitig gedrückt werden. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet.

23. Zeiteinstellungs-Anzeige (TIMER)

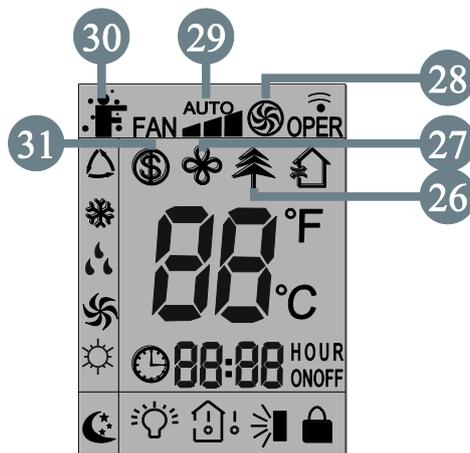
Durch Drücken der Taste TIMER-ON oder TIMER-OFF blinkt die Anzeige HOUR ON (automatisches Einschalten) bzw. HOUR OFF (automatisches Ausschalten). Die Ziffern links zeigen die eingestellte Zeit an.

24. Zahlenwert

An dieser Stelle wird normalerweise die Soll-Temperatur angezeigt. Im Sparmodus wird "SE" angezeigt.

25. Lüftungs-Anzeige (AIR)

Das Symbol erscheint, wenn die Lüftungs-Funktion durch Drücken der Taste / eingestellt wird. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion umgeschaltet.



26. Gesundheits-Anzeige (HEALTH)

Das Symbol  wird angezeigt, wenn die Funktion Gesundheit (Luftionisierung) durch Drücken der Taste  angewählt wird. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion umgeschaltet.

27. Gebläsenachlauf-Anzeige (X-FAN)

Das Symbol  erscheint, wenn die Funktion Gebläsenachlauf durch Drücken der X-FAN-Taste angewählt wird. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet.

28. Anzeige für beschleunigte Klimatisierung (TURBO)

Das Symbol  erscheint, wenn die beschleunigte Klimatisierung durch Drücken der TURBO-Taste eingeschaltet wird. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet.

29. Gebläsedrehzahlanzeige

Zeigt die Gebläsedrehzahl an, die durch die FAN-Taste eingestellt wird (Automatik, Niedrig, Mittel, Hoch). Die eingestellte Gebläsedrehzahl, ausgenommen automatische Drehzahleinstellung, wird im Display angezeigt.

30. Anzeige für Temperaturmessung (I FEEL)

Das Symbol  erscheint, wenn die I FEEL-Funktion zur Temperaturmessung durch Drücken der I FEEL-Taste eingeschaltet wird. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet.

31. Sparbetriebsanzeige (8 °C Heizung)

Das Symbol  erscheint, wenn die Tasten TEMP und CLOCK während des Heizbetriebs gleichzeitig gedrückt werden.

Arbeitsweise der Fernbedienung

1. ON/OFF-Taste (EIN/AUS)

Die Taste drücken, um das Gerät einzuschalten. Die Taste nochmals drücken, um das Gerät auszuschalten.

2. – Taste (Wert verringern)

Die Taste drücken, um die Solltemperatur zu verringern. Wird die Taste gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, verringert sich die Solltemperatur schnell. In der automatischen Betriebsart lässt sich die Temperatur nicht einstellen.

3. + Taste (Wert erhöhen)

Die Taste drücken, um die Solltemperatur zu erhöhen. Wird die Taste gedrückt und länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten, erhöht sich die Solltemperatur schnell. In der automatischen Betriebsart lässt sich die Temperatur nicht einstellen.

4. MODE-Taste (Betriebsart)

Durch jedes Drücken der Taste wechselt die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge: Automatik (AUTO ) , Kühlen (COOL ) , Entfeuchten (DRY ) , Gebläse (FAN ) und Heizen (HEAT ) *.

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT * * Nur für Modelle mit Heizfunktion.



Nach dem Anschluss an die Stromversorgung wird der Automatik-Modus standardmäßig gesetzt, die Soll-Temperatur wird im Display der Inneneinheit nicht angezeigt, und anhand der Raumtemperatur aktiviert das Gerät die Betriebsarten so, dass das Klima im Raum angenehm ist.

(Für Modelle, bei denen nur die Kühlfunktion vorhanden ist, hat das Einstellen des Heizmodus keine Auswirkungen.)

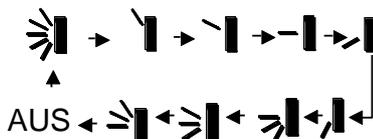
5. FAN-Taste (Gebläsedrehzahl)

Mit der Taste wird die Gebläsedrehzahl wie folgt zyklisch gewechselt: Automatik (AUTO), niedrige Drehzahl , mittlere Drehzahl  und hohe Drehzahl .



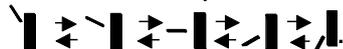
6. SWING-Taste (Richtung der ausgeblasenen Luft einstellen)

Die Taste drücken, um die Richtung der ausgeblasenen Luft zyklisch einzustellen.



Diese universelle Fernbedienung wird für Geräte mit unterschiedlichen Funktionen eingesetzt. Wird einer der Befehle ,  oder  bei diesem Gerät gegeben, wird er vom Gerät als die Funktion  ausgeführt.

Die Funktion  bedeutet, dass die Luftablenkklammer zwischen ihren Grenzstellungen pendelt:



7. I FEEL-Taste

Die Taste drücken, um die Funktion I FEEL einzuschalten. Das Gerät regelt die Temperatur automatisch der gemessenen Temperatur entsprechend. Die Taste nochmals drücken, um die I FEEL-Funktion auszuschalten.

8. Taste / (Gesundheit/Lüftung)

Die Taste drücken, um die Funktion Gesundheit (Ionen erzeugen) oder Lüftung ein-/auszuschalten. Durch erstes Drücken wird die Funktion Lüftung aktiviert – im Display erscheint . Durch zweites Drücken werden die Funktionen Lüftung und Gesundheit gleichzeitig eingeschaltet – im Display erscheinen  und . Durch drittes Drücken der Taste werden die Funktionen Gesundheit und Lüftung ausgeschaltet. Durch viertes Drücken wird die Funktion Gesundheit eingeschaltet; im Display wird  angezeigt. Durch nächstes Drücken wird der ganze Zyklus wiederholt.

9. SLEEP-Taste (Schlaf-Funktion)

Die Taste drücken, um die Schlaf-Funktion einzuschalten. Durch nächstes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet. Die Funktion ist nur im Kühlmodus und Heizmodus (nur für Modelle mit Heizmodus) oder im Entfeuchtungsmodus verfügbar. Durch diese Funktion wird ein Wärmekomfort während des Schlafs gewährleistet.

10. TEMP-Taste (Temperatur anzeigen)

Durch Drücken dieser Taste kann zwischen dem Anzeigen der Soll-Temperatur und der gemessenen Raumtemperatur gewechselt werden. Bei erstem Einschalten des Gerätes wird die Soll-Temperatur angezeigt. Nach einem Wechsel zum Anzeigen der Raumtemperatur erscheint die Anzeige  im Display. Die Rückkehr zum Ist-Temperatur-Anzeige-Modus erfolgt nach 5 Sekunden automatisch, oder sobald ein anderer Befehl von der Fernbedienung gesendet wird. Aktiviert der Benutzer den Temperatur-Anzeige-Modus nicht, so wird die Soll-Temperatur angezeigt. (Diese Funktion kann nur bei einigen Modellen verwendet werden.)

11. TIMER ON-Taste (zeitgesteuertes Einschalten)

Die Taste drücken, um ein zeitgesteuertes Einschalten einstellen zu können. Die Taste nochmals drücken, um das Programm des automatischen Timers zu löschen.

Nach Drücken der Taste erlischt die Anzeige , und die ON-Anzeige fängt an zu blinken. Als Einschaltzeit wird 00:00 angezeigt. Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie die Taste + oder –, um die Einschaltzeit einzustellen. Durch jedes Drücken dieser Tasten wird die Zeit um 1 Minute geändert. Wird eine dieser Tasten gedrückt gehalten, erhöht oder verringert sich die Zeit schnell in 1- und dann 10-Minuten-Schritten. Innerhalb von 5 Sekunden nach dem Einstellen der Zeit die Einstellung durch Drücken der TIMER ON-Taste bestätigen.

12. CLOCK-Taste (Uhrzeit einstellen)

Die CLOCK-Taste drücken, um die Uhrzeit einstellen zu können. Die Anzeige  fängt an zu blinken. Die Taste + oder – innerhalb von 5 Sekunden drücken, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Wird eine dieser Tasten für mehr als 2 Sekunden gedrückt gehalten, wird die Uhrzeit alle 0,5 Sekunden um 1 Minute und dann alle 0,5 Sekunden um 10 Minuten vor- bzw. zurückgestellt. Während des Blinkens der Anzeige nach erfolgtem Einstellen der Uhrzeit die Einstellung durch Drücken der CLOCK-Taste bestätigen. Die Anzeige  hört auf zu blinken.

13. TIMER OFF-Taste (zeitgesteuertes Ausschalten)

Die Taste drücken, um ein zeitgesteuertes Ausschalten einstellen zu können. Die Taste nochmals drücken, um das Programm des automatischen Timers zu löschen. Die Vorgehensweise zum Einstellen des zeitgesteuerten Ausschaltens ist gleich diese wie zum Einstellen des zeitgesteuerten Einschaltens (TIMER ON).

14. TURBO-Taste (Klimatisierungsprozess beschleunigen)

Die Taste drücken, um die Turbo-Funktion ein-/auszuschalten, mit der das Gerät die Solltemperatur möglichst schnell erreichen kann. Im Kühlmodus bläst das Gerät sehr kalte Luft mit der maximalen Gebläsedrehzahl aus. Im Heizmodus bläst das Gerät sehr warme Luft mit der maximalen Gebläsedrehzahl aus.

15. LIGHT-Taste (Display beleuchten)

Die LIGHT-Taste drücken, um die Displaybeleuchtung ein-/auszuschalten. Bei eingeschalteter Beleuchtung leuchtet die Anzeige . Wird die Beleuchtung ausgeschaltet, erlischt die Anzeige .

16. X-FAN-Taste (Gebläsenachlauf zum Entfernen der Feuchtigkeit)

Durch Drücken der X-FAN-Taste im Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb erscheint die Anzeige , und nach dem Ausschalten des Gerätes läuft das Gebläse noch 10 Minuten weiter, um das Gerät innen zu trocknen.

Nach dem Anschließen der Stromversorgung ist die X-FAN-Funktion standardmäßig ausgeschaltet. Die X-FAN-Funktion kann nicht für die Betriebsarten Automatik, Gebläse oder Heizen verwendet werden.

17. Tastenkombination von + und – (Bedienung sperren/Kindersicherung)

Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und – werden die Bedientasten gesperrt bzw. entsperrt. Bei gesperrter Fernbedienung erscheint die Anzeige , und bei Betätigung einer beliebigen Taste blinkt die Anzeige  dreimal.

18. Tastenkombination von MODE und – (zwischen °C/°F wechseln)

Ist das Gerät ausgeschaltet, die Tasten MODE und – gleichzeitig drücken, um zwischen der Temperaturanzeige in Grad Fahrenheit (°F) oder Grad Celsius (°C) umzuschalten.

19. Tastenkombination von TEMP und CLOCK im Kühlmodus (Energie sparen)

Im Kühlmodus die Tasten TEMP und CLOCK gleichzeitig drücken, um die Energiesparfunktion einzuschalten. Im Display der Fernbedienung erscheint "SE". Diesen Vorgang wiederholen, um die Funktion auszuschalten.

20. Tastenkombination von TEMP und CLOCK im Heizmodus (8 °C Heizung)

Im Heizmodus die Tasten TEMP und CLOCK gleichzeitig drücken, um die Funktion 8 °C Heizung einzuschalten. Im Display der Fernbedienung erscheint die Anzeige , und eine Temperatur von 8 °C wird eingestellt. Diesen Vorgang wiederholen, um die Funktion auszuschalten.

21. Hintergrundbeleuchtung

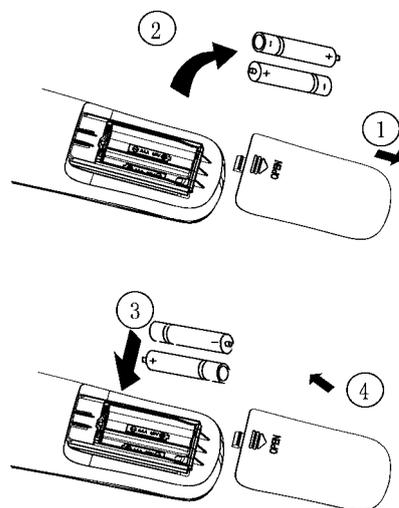
Beim ersten Einschalten leuchtet die Gerätebeleuchtung für 4 Sekunden auf, danach leuchtet sie bei jedem Tastendruck für 3 Sekunden auf.

Batterietausch

1. Den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Fernbedienung entfernen (siehe Abbildung).
2. Die alten Batterien herausnehmen.
3. Zwei neue 1,5 V Batterien (Größe AAA) einlegen. Auf richtige Polarität achten.
4. Den Batteriefachdeckel installieren.

Hinweise:

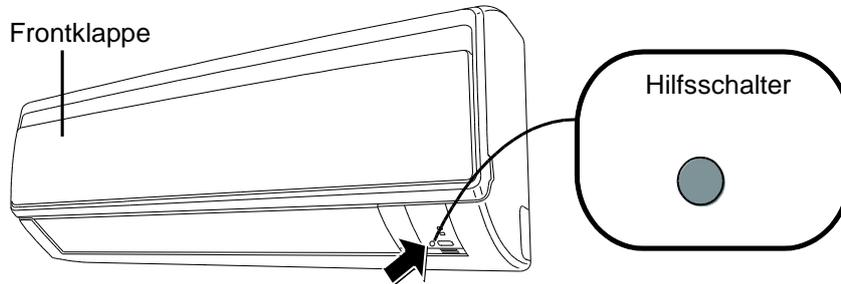
- Beim Batteriewechsel alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen nicht kombinieren. Sonst kann eine Störung auftreten.
- Bei einer längeren Nichtverwendung der Fernbedienung Batterien daraus entfernen, damit sie nicht auslaufen.
- Die Fernbedienung nur innerhalb der Signal-Reichweite verwenden.
- Die Fernbedienung sollte sich in einem Abstand von mindestens 1 m von Fernseher oder Audiogeräten befinden.
- Arbeitet die Fernbedienung nicht korrekt, Batterien herausnehmen und nach 30 Sekunden wieder installieren. Wird auch dann der normale Betrieb nicht wiederhergestellt, die Batterien austauschen.



Batterietausch

Notbetätigung

Verlieren Sie die Fernbedienung oder funktioniert sie nicht, schalten Sie die Klimaanlage mit dem Hilfsschalter ein oder aus. Die Vorgehensweise ist wie folgt: Öffnen Sie die Frontklappe nach der Abbildung, und drücken Sie den Hilfsschalter mit einem elektrisch nicht leitenden Gegenstand, um die Klimaanlage ein- oder auszuschalten. Nach dem Einschalten läuft das Gerät in der automatischen Betriebsart.



WARNUNG

Den Hilfsschalter mit einem elektrisch nicht leitenden Gegenstand drücken.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG

- Vor der Reinigung schalten Sie die Klimaanlage aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Die Klimaanlage nicht mit Wasser reinigen, um elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Zur Reinigung der Klimaanlage keine flüchtigen Flüssigkeiten (Lösungsmittel o. Ä.) verwenden.

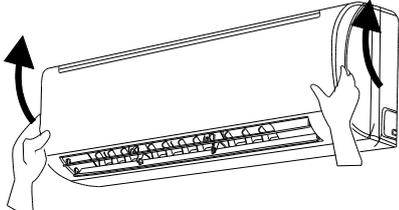
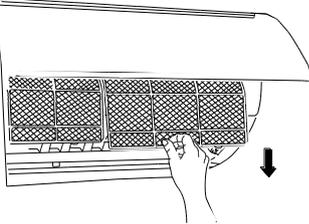
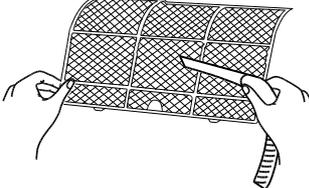
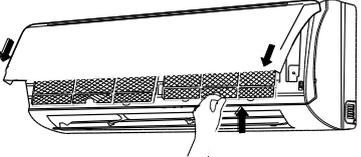
Reinigung der Oberfläche der Inneneinheit

Schmutzige Oberflächen der Inneneinheit mit einem weichen Tuch trocken oder mit wenig Wasser reinigen.

Hinweis:

Während der Reinigung der Frontklappe diese nicht entfernen.

Reinigung des Luftfilters

<p>1. Frontklappe öffnen. Die Frontklappe in eine gewisse Winkelstellung nach oben gemäß der Abbildung ziehen.</p>	
<p>2. Luftfilter herausnehmen. Den Luftfilter gemäß der Abbildung herausnehmen.</p>	
<p>3. Luftfilter reinigen.</p> <ul style="list-style-type: none">• Den Luftfilter mit Staubsauger oder Wasser reinigen.• Ist der Luftfilter sehr schmutzig, diesen mit Wasser (max. 45 °C) spülen und an einem kalten Ort im Schatten trocknen lassen.	
<p>4. Luftfilter installieren. Den Luftfilter installieren, und dann die Frontklappe ordnungsgemäß schließen.</p>	

WARNUNG

- Der Filter sollte alle drei Monate gereinigt werden. Bei einer zu starken Verstaubung am Betriebsort kann der Filter häufiger gereinigt werden.
- Nach der Filterentnahme die Tauscherlamellen nicht berühren, um Verletzungen zu vermeiden.
- Den Filter nicht mit Feuer oder Haartrockner trocknen, um Filterverformung oder Brand zu vermeiden.

Überprüfung vor dem Saisoneinsatz

1. Vergewissern Sie sich, dass die Luftein- und -auslassöffnungen durch keine Gegenstände blockiert sind.
2. Überprüfen Sie, ob sich der Sicherungsschalter, der Stecker und die Steckdose in gutem Zustand befinden.
3. Überprüfen Sie den Luftfilter, ob er sauber ist.
4. Überprüfen Sie das Ablaufrohr, ob es beschädigt ist.

Wartung nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Reinigen Sie den Filter und die Frontklappe der Inneneinheit.

Hinweise zum Recycling

1. Viele Verpackungsmaterialien sind recycelbar.
Entsorgen Sie diese als wiederverwendbaren Abfall.
2. Wollen Sie die Klimaanlage entsorgen, rufen Sie den örtlichen Händler oder Kundendienst, und informieren Sie sich über die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.

FEHLERBEHANDLUNG

Analyse der grundlegenden Zustände

Bevor Sie eine Dienstleistung beantragen, überprüfen Sie den Zustand nach den folgenden Anweisungen. Lässt sich die Störung auch derart nicht beheben, rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder qualifizierte Fachkräfte.

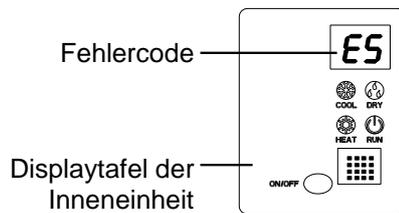
Status	Kontrolle	Abhilfe
Die Inneneinheit empfängt kein Signal von der Fernbedienung, oder die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Wurde die Funktion der Anlage (durch statische Elektrizität, instabile Spannung) schwerwiegend beeinflusst? 	<ul style="list-style-type: none"> Den Netzstecker abziehen. Nach 3 Minuten den Netzstecker wieder anschließen und die Anlage einschalten.
	<ul style="list-style-type: none"> Befindet sich die Fernbedienung innerhalb der Grenzen der Signal-Reichweite? 	<ul style="list-style-type: none"> Die Signal-Reichweite beträgt 8 m.
	<ul style="list-style-type: none"> Befinden sich Hindernisse im Signalweg? 	<ul style="list-style-type: none"> Die Hindernisse entfernen.
	<ul style="list-style-type: none"> Zielt die Fernbedienung auf das Signal-Empfangsfenster am Gerät? 	<ul style="list-style-type: none"> Einen geeigneten Winkel wählen und die Fernbedienung auf das Empfangsfenster am Gerät zielen.
	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Reichweite der Fernbedienung ausreichend? Ist das Display schlecht lesbar oder zeigt es nichts an? 	<ul style="list-style-type: none"> Batterien überprüfen. Sind die Batterien leer, diese austauschen.
	<ul style="list-style-type: none"> Reagiert die Fernbedienung auf Tastenbetätigungen? 	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung beschädigt ist, und ggf. die Fernbedienung tauschen.
	<ul style="list-style-type: none"> Gibt es Leuchtstofflampen im Raum? 	<ul style="list-style-type: none"> Mit der Fernbedienung näher zum Gerät gehen. Die Leuchtstofflampe ausschalten und den Vorgang wiederholen.
Aus der Inneneinheit wird keine Luft ausgeblasen.	<ul style="list-style-type: none"> Sind der Luftein- oder -auslass der Inneneinheit blockiert? 	<ul style="list-style-type: none"> Die Hindernisse entfernen.
	<ul style="list-style-type: none"> Erreichte die Raumtemperatur während des Heizbetriebs den Sollwert? 	<ul style="list-style-type: none"> Nach dem Erreichen der Soll-Temperatur hört die Inneneinheit auf, die Luft auszublasen.
	<ul style="list-style-type: none"> Ist der Heizbetrieb eben eingeschaltet worden? 	<ul style="list-style-type: none"> Die Inneneinheit bläst die Luft mit einer Verzögerung von einigen Minuten aus, um ein Ausblasen der bislang kalten Luft zu verhindern. Dies ist normal.

Status	Kontrolle	Abhilfe
Die Klimaanlage arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Stromausfall? 	<ul style="list-style-type: none"> • Warten Sie die Stromrückkehr ab.
	<ul style="list-style-type: none"> • Netzstecker locker? 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Netzstecker fest einstecken.
	<ul style="list-style-type: none"> • Löst der Sicherungsschalter aus, oder ist die Sicherung durchgebrannt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Sicherungsschalter bzw. die Sicherung von einer Fachkraft prüfen und evtl. austauschen lassen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Störung an der Stromverteilung? 	<ul style="list-style-type: none"> • Von einer Fachkraft reparieren lassen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Haben Sie das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet? 	<ul style="list-style-type: none"> • 3 Minuten warten, und dann das Gerät wieder einschalten.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Funktion an der Fernbedienung richtig eingestellt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Funktion nochmals einstellen.
Die Inneneinheit gibt Dampf aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Sind die Temperatur und die Feuchtigkeit im Raum zu hoch? 	<ul style="list-style-type: none"> • Eine schnelle Abkühlung der Raumluft ist die Ursache dafür. Nach einer Weile sinken die Luftfeuchtigkeit und -temperatur, und der Dampf verschwindet.
Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Arbeitet das Gerät in der automatischen Betriebsart? 	<ul style="list-style-type: none"> • In der automatischen Betriebsart lässt sich die Temperatur nicht einstellen. Muss die Temperatur eingestellt werden, ist in eine andere Betriebsart zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none"> • Überschreitet die von Ihnen gewünschte Temperatur den Einstellbereich? 	<ul style="list-style-type: none"> • Der Soll-Temperaturbereich beträgt von 16 bis 30 °C.
Kühl-/Heizeffizienz unzureichend.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Spannung zu niedrig? 	<ul style="list-style-type: none"> • Warten, bis der normale Spannungspegel wiederhergestellt wird.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Filter schmutzig? 	<ul style="list-style-type: none"> • Den Luftfilter reinigen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Solltemperatur richtig eingestellt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Eine geeignete Temperatur einstellen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Sind die Türen oder Fenster geöffnet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Türen und Fenster schließen.

Status	Kontrolle	Abhilfe
Die ausgeblasene Luft stinkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Befindet sich eine Geruchsquelle im Raum, z.B. Möbel, Zigarettenrauch o.Ä.? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Geruchsquelle entfernen. • Den Luftfilter reinigen.
Die Klimaanlage arbeitet nicht normal.	<ul style="list-style-type: none"> • Wird die Anlage durch Störungen wie z.B. Gewitter, Funkgeräte usw. beeinflusst? 	<ul style="list-style-type: none"> • Die Stromversorgung trennen und wieder anschließen und die Anlage einschalten.
Die Außeneinheit gibt Dampf aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Heizmodus eingeschaltet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Im Heizmodus kann es notwendig sein, den Verdampfer zu enteisen. Während der Enteisung kann Dampf entweichen. Dies ist normal.
Fließwassergeräusch.	<ul style="list-style-type: none"> • Wurde die Klimaanlage eben ein- oder ausgeschaltet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Das Geräusch entsteht durch fließendes Kältemittel im Gerät. Dies ist normal.
Knackgeräusch.	<ul style="list-style-type: none"> • Wurde die Klimaanlage eben ein- oder ausgeschaltet? 	<ul style="list-style-type: none"> • Das Geräusch entsteht durch thermische Dehnungen oder Schrumpfungen von Geräteteilen.

Fehlercode

Befindet sich die Klimaanlage in einem abnormalen Betriebszustand, blinkt die Temperaturanzeige an der Inneneinheit und zeigt den jeweiligen Fehlercode an. Fehlerarten siehe Übersicht weiter unten.



Dieses Bild dient nur zur Orientierung. Bei einem konkreten Produkt können das Aussehen und die Positionen der Anzeigen abweichen.

Die Fehlercodeliste weiter unten ist nicht vollständig. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Service-Handbuch.

Fehlercode	Abhilfe
Die Heizanzeige blinkt (10 s an, 0,5 s aus)	Zeigt den Enteisungs- oder Ölabscheidungszustand an. Dies ist normal.
C5: Der Jumper ist fehlerhaft.	Prüfen Sie, ob der Jumper gut installiert ist. Muss die Elektronikplatine ausgetauscht werden, bauen Sie die alte Platine aus, und installieren Sie eine neue.
F1: Fehler Raumtemperatursensor	Überprüfen Sie, ob der Raumtemperatursensor ordnungsgemäß angeschlossen ist.
F2: Temperatursensor für den Verdampfer fehlerhaft.	Überprüfen Sie, ob der Verdampfertemperatursensor ordnungsgemäß angeschlossen ist.
H6: Gebläse der Inneneinheit funktionsunfähig	Überprüfen Sie, ob die Steckverbindung des Gebläsemotors der Inneneinheit korrekt angeschlossen ist. Tauschen Sie den Gebläsemotor oder die Platine der Inneneinheit, wenn sie fehlerhaft ist, aus.
E5	Lassen Sie das Gerät von qualifizierten Fachkräften reparieren.
E8	Lassen Sie das Gerät von qualifizierten Fachkräften reparieren.
U8	Lassen Sie das Gerät von qualifizierten Fachkräften reparieren.

Hinweis:

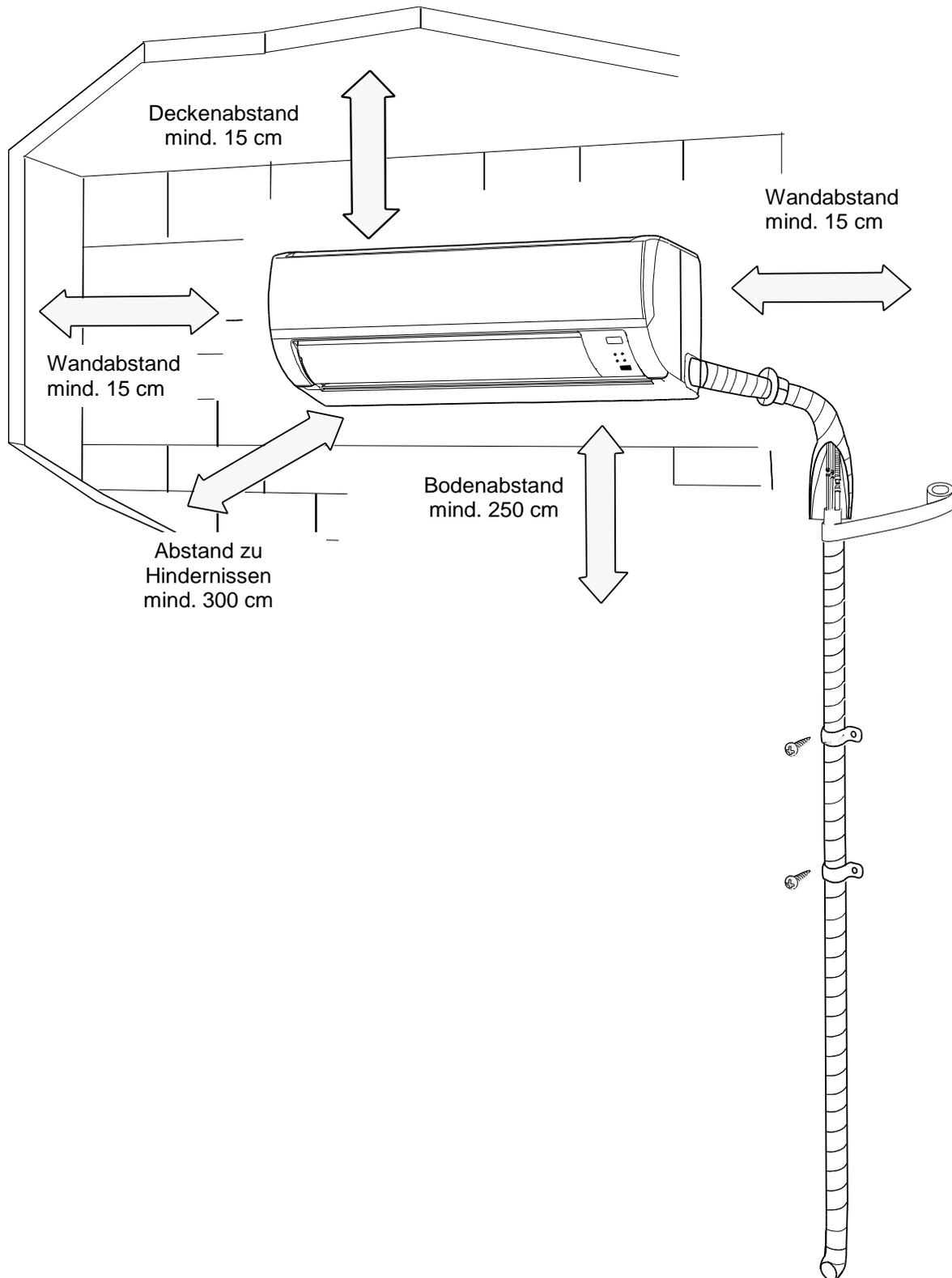
Erscheinen andere Fehlercodes, lassen Sie das Gerät von qualifizierten Fachkräften reparieren.

Warnung

- Im Falle einer der folgenden Situationen schalten Sie die Klimaanlage sofort aus, und trennen Sie die Stromversorgung. Dann rufen Sie den Händler oder qualifizierte Fachkräfte, um die Anlage reparieren zu lassen.
 - Überhitzung oder Beschädigung des Netzanschlusskabels.
 - Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.
 - Häufiges Auslösen des Sicherungsschalters.
 - Brandgeruch aus der Anlage.
 - Wasser oder Kältemittel laufen aus der Inneneinheit aus.
- Reparieren, demontieren oder installieren Sie die Klimaanlage nicht selbst.
- Falls die Klimaanlage unter ungewöhnlichen Bedingungen arbeitet, kann es zu Störung, elektrischem Schlag oder Brand kommen.

INSTALLATION

Aufstellungsschema – Abmessungen



Installationswerkzeuge

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Wasserwaage | 8. Rohrschneider |
| 2. Schraubendreher | 9. Leckdetektor |
| 3. Schlagbohrmaschine | 10. Vakuumpumpe |
| 4. Bohrer | 11. Manometer |
| 5. Rohraufweitungsvorrichtung | 12. Universal-Messgerät |
| 6. Drehmomentschlüssel | 13. Inbusschlüssel |
| 7. normaler Schlüssel | 14. Roll-Metermaß |

Hinweis:

- Lassen Sie die Installation vom örtlichen Händler durchführen.
- Das verwendete Kabel muss die spezifizierten Parameter aufweisen.

Auswahl des Installationsortes

Grundlegende Anforderungen

Eine Installation an den folgenden Orten kann zu Störungen führen. Sind derartige Orte unvermeidbar, beraten Sie sich mit dem örtlichen Händler.

1. Orte, an denen starke Wärmequellen, Dampf, entzündliche/explosive Gase oder flüchtige, in der Luft gestreute Stoffe vorhanden sind.
2. Orte, an denen Geräte mit elektromagnetischen Hochfrequenzemissionen (z.B. Schweißmaschinen oder medizinische Geräte) vorhanden sind.
3. Orte in der Nähe von Meeresküsten.
4. Orte mit Öl oder Öldunst.
5. Orte mit Schwefelgasen.
6. Andere Orte mit außergewöhnlichen Bedingungen.
7. Die Anlage sollte nicht in Wäscherei installiert werden.

Inneneinheit

1. In der Nähe des Luftein- und -auslasses sollten sich keine Hindernisse befinden.
2. Wählen Sie einen Ort aus, von dem Kondensat einfach abgeleitet werden kann. Dabei dürfen keine anderen Leute gestört werden.
3. Am ausgewählten Ort muss sich die Außeneinheit einfach anschließen lassen. Die Steckdose muss sich in der Nähe befinden.
4. Der ausgewählte Installationsort muss sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
5. Der ausgewählte Ort muss mit Rücksicht auf das Gewicht der Inneneinheit tragfähig genug sein und Geräusch und Vibrationen nicht verstärken.
6. Die Anlage muss in einer Höhe von 2,5 m über dem Fußboden installiert werden.
7. Die Inneneinheit nicht direkt über einer elektrischen Anlage installieren.
8. Nach Möglichkeit die Anlage außerhalb der Reichweite von Leuchtstofflampen installieren.

Elektrische Installation

Sicherheitshinweise

1. Bei der Installation des Gerätes sind elektrotechnische Sicherheitsnormen und Vorschriften zu befolgen.
2. Der verwendete Stromkreis und der Sicherungsschalter müssen ausreichend dimensioniert sein.
3. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung den Anforderungen der Klimaanlage entspricht. Eine instabile Versorgungsspannung oder ein fehlerhafter Anschluss können zu Störungen führen. Vor dem Gebrauch der Anlage installieren Sie geeignete Netzanschlusskabel.
4. In der elektrischen Steckdose müssen der Phasen-, Neutral- und Erdleiter korrekt angeschlossen sein.
5. Aus Sicherheitsgründen trennen Sie vor Beginn jeder Arbeit die Stromversorgung.
6. Schließen Sie die Stromversorgung nicht an, bevor die Installation fertig ist.
7. Ist das Netzanschlusskabel beschädigt, muss es von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder entsprechend qualifizierter Person ausgetauscht werden, um mögliche Risiken zu vermeiden.
8. Die Temperatur des Kühlkreises kann hoch sein. Führen Sie das Verbindungskabel in ausreichendem Abstand zum Kupferrohr.
9. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Vorschriften installiert werden.
10. Die Installation darf nur von autorisierten und entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden.

Erdung

1. Die Klimaanlage ist ein Gerät der Schutzklasse I. Sie muss gemäß den gültigen Normen ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung muss von einer qualifizierten Fachkraft angeschlossen werden. Sorgen Sie für ständige Funktionsfähigkeit der Erdung, sonst kann es zu elektrischem Schlag kommen.
2. Der gelbgrüne Leiter im Gerät ist der Erdleiter. Er darf für keine anderen Zwecke benutzt werden.
3. Der Erdungswiderstand muss den gültigen elektrotechnischen Sicherheitsnormen entsprechen.
4. Die Anlage muss so angeschlossen werden, dass der Stecker leicht zugänglich ist.
5. Beim Festanschluss am Stromnetz muss der Stromkreis einen Ausschalter (Trenneinrichtung) enthalten, dessen Kontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mind. 3 mm aufweisen.
6. Im Stromkreis muss ein entsprechend ausgelegter Sicherungsschalter zum Schutz vor Kurzschluss und Überlastung installiert werden. (Zum Schutz des Stromkreises nicht nur eine Sicherung verwenden.)

Installation der Inneneinheit

Schritt 1: Auswahl des Installationsortes

Nach Vereinbarung mit dem Kunden empfehlen Sie einen Installationsort.

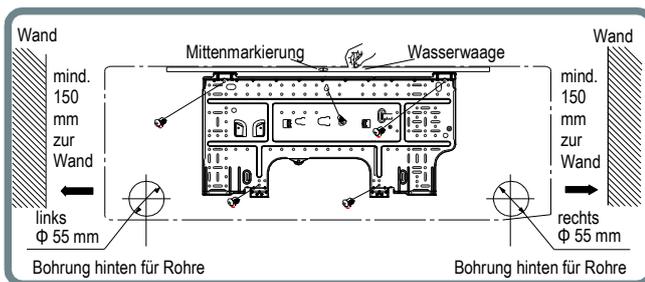
Schritt 2: Rahmen für Wandmontage installieren

1. Hängen Sie den Rahmen für Wandmontage an der Wand ein. Richten Sie ihn mit einer Wasserwaage horizontal aus, und dann markieren Sie Bohrpunkte für die Befestigungsbohrungen an der Wand.
2. Mit einer Schlagbohrmaschine bohren Sie die Befestigungsbohrungen in der Wand (der Bohrerdurchmesser muss den Dübeln entsprechen), und stecken Sie die Dübel in die Bohrungen hinein.
3. Befestigen Sie den Rahmen mit Schrauben (ST4.2X25TA) an der Wand, und ziehen Sie am Rahmen, um sich zu vergewissern, dass er gut befestigt ist. Wenn sich ein Dübel löst, bohren Sie ein anderes Loch in der Nähe aus.

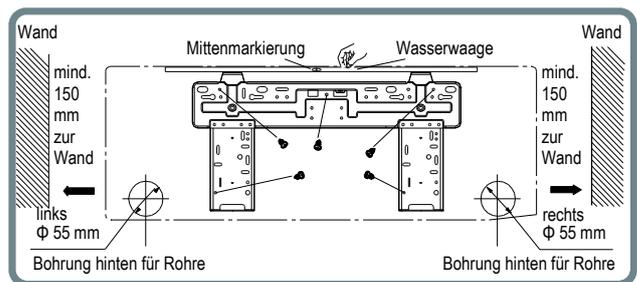
Schritt 3: Bohrung für Rohre herstellen

1. Je nachdem, wie die Rohre herausgeführt werden, wählen Sie einen Bohrpunkt aus. Die Bohrung für die Rohre soll etwas unterhalb des Wandrahmens liegen, wie im Bild unten dargestellt.

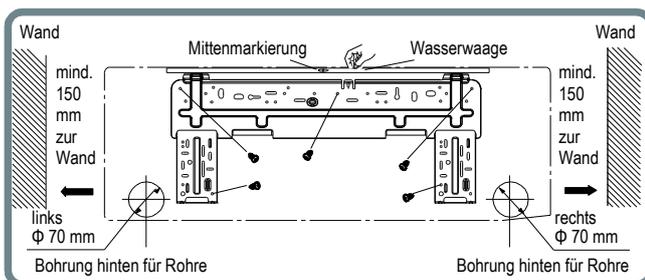
Gerät 07, 09, 12K



Gerät 18K



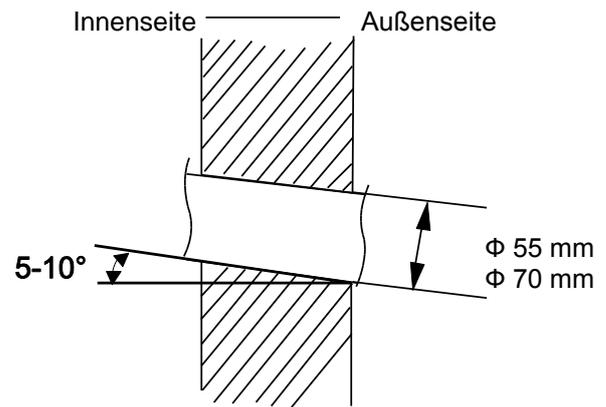
Gerät 24K



2. Am ausgewählten Bohrpunkt bohren Sie eine Bohrung von $\Phi 55$ mm oder $\Phi 70$ mm für die Rohre aus. Die Bohrung soll ein leichtes Gefälle ($5-10^\circ$) zur Außenseite aufweisen, um einen guten Wasserablauf sicherzustellen.

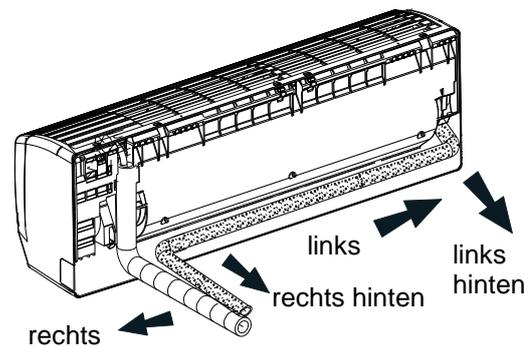
Hinweise:

- Während des Bohrens ergreifen Sie entsprechende Staubschutz- und Sicherheitsmaßnahmen.
- Die Dübel gehören nicht zum Lieferumfang und müssen gesondert gekauft werden.

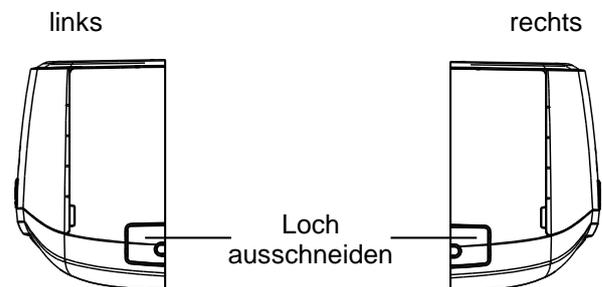


Schritt 4: Rohre herausführen

1. Die Rohre können von recht, rechts hinten, links oder links hinten aus dem Gerät herausgeführt werden.

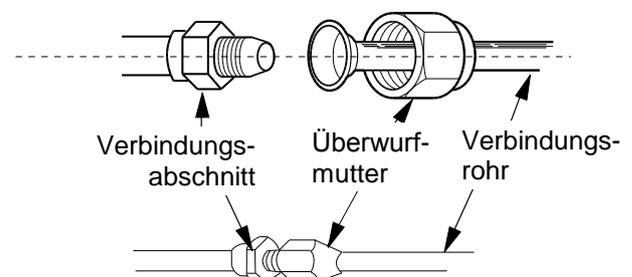


2. Sollen die Rohre von links oder von rechts herausgeführt werden, schneiden Sie ein entsprechendes Loch im Unterteil des Gehäuses heraus.

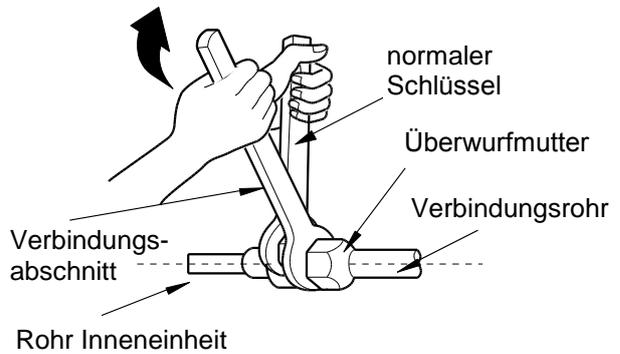


Schritt 5: Rohre der Inneneinheit anschließen

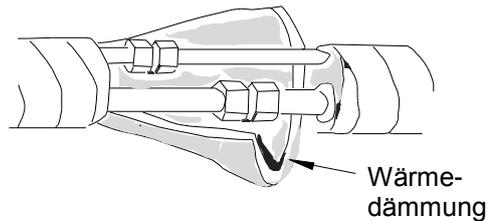
1. Richten Sie die Rohrachsen gegeneinander aus, und schieben Sie den Verbindungsabschnitt des Rohrs vom Gerät in das aufgeweitete Ende des Verbindungsrohrs.
2. Ziehen Sie die Überwurfmutter von Hand an.
3. Stellen Sie den Drehmomentschlüssel gemäß der folgenden Tabelle ein. Setzen Sie den normalen Schlüssel auf den Rohr-Verbindungsabschnitt, den Drehmomentschlüssel auf die Überwurfmutter auf. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit dem Drehmomentschlüssel fest.



Sechskantmutter	Drehmoment
Ø 6 mm	15–20 Nm
Ø 9,52 mm	30–40 Nm
Ø 12 mm	40–55 Nm
Ø 16 mm	60–65 Nm
Ø 19 mm	70–75 Nm

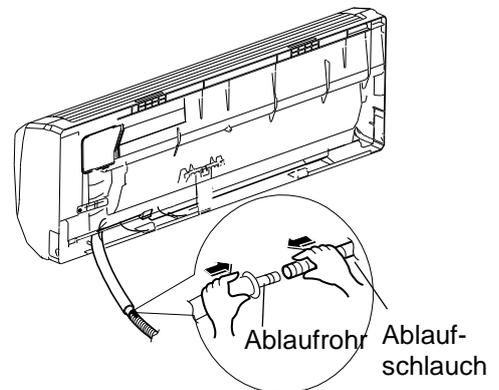


4. Isolieren Sie die Kältemittelrohre und die Rohrverbindungen mit Wärmedämmung und umwickeln Sie sie mit Isolierband.

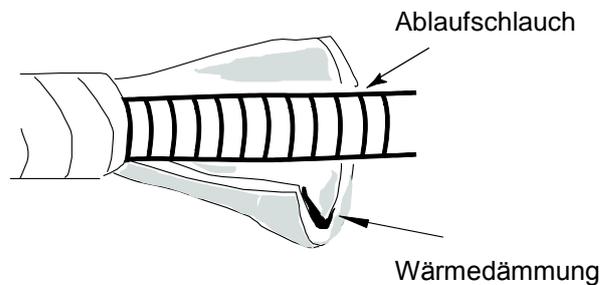
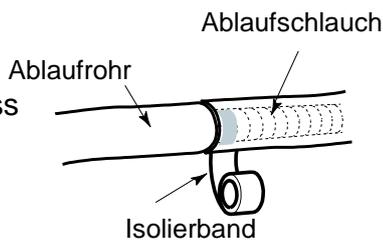


Schritt 6: Ablaufschlauch installieren

1. Schließen Sie den Ablaufschlauch am Ablaufrohr der Inneneinheit an.



2. Umwickeln Sie den Anschluss mit Isolierband.

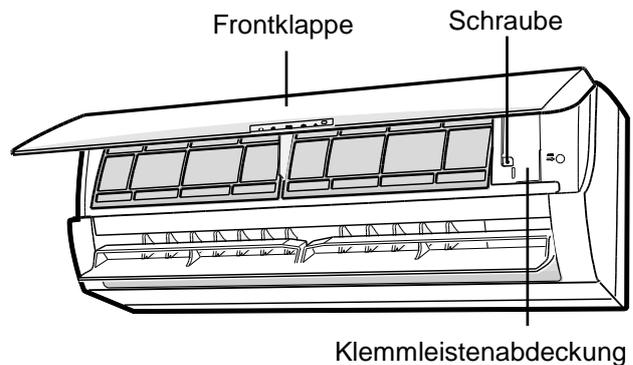


Hinweis:

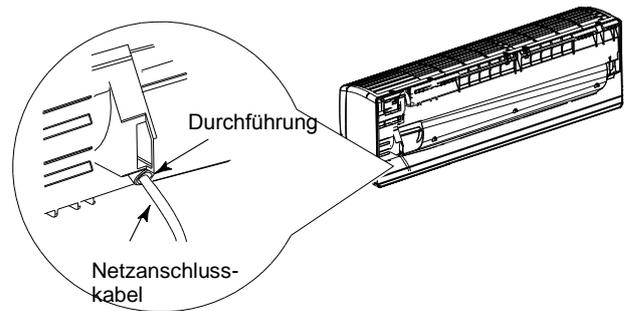
- Den Ablaufschlauch mit Wärmedämmung umhüllen, um Kondenswasser zu vermeiden.

Schritt 7: Kabel an der Inneneinheit anschließen

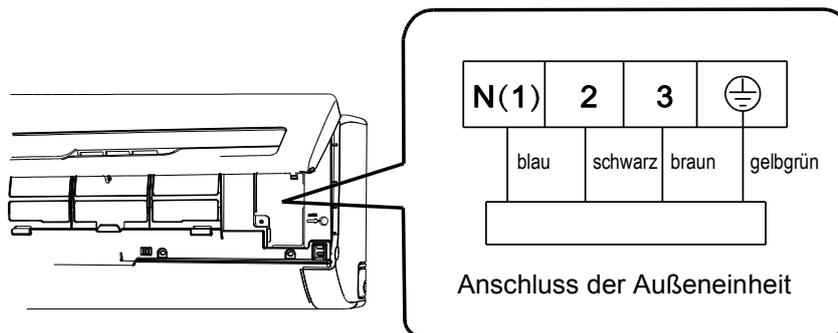
1. Öffnen Sie die Frontklappe, drehen Sie die Schraube auf der Klemmleistenabdeckung heraus, und nehmen Sie die Abdeckung ab.



- Ziehen Sie das Netzanschlusskabel durch die rückseitige Durchföhrung in der Inneneinheit, und föhren Sie das Kabel frontseitig heraus.



- Entfernen Sie die Kabelschelle, schließen Sie die Leiter des Netzanschlusskabels an der Klemmleiste (Leiterfarben beachten) an, ziehen Sie die Schrauben auf der Klemmleiste fest, und dann befestigen Sie das Netzanschlusskabel mit der Kabelschelle.



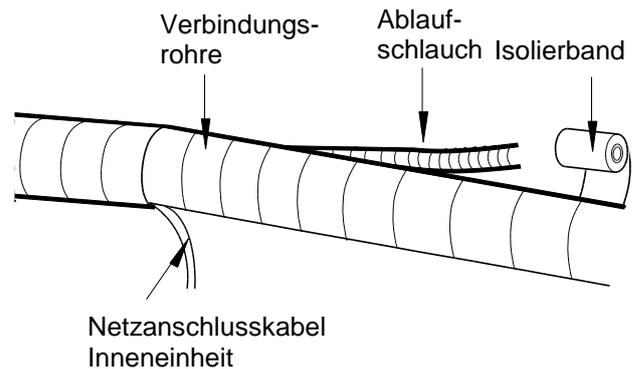
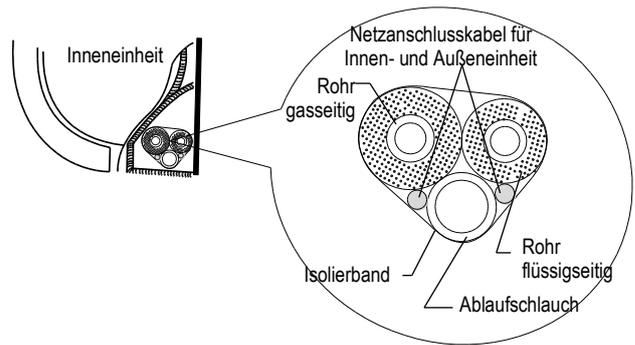
- Installieren Sie wieder die Klemmleistenabdeckung, und befestigen Sie sie mit der Schraube.
- Schließen Sie die Frontklappe.

Hinweise:

- Alle elektrischen Leitungen an der Innen- und Außeneinheit müssen durch qualifizierte Personen angeschlossen werden.
- Ist die Länge des Netzanschlusskabels nicht ausreichend, kaufen Sie ein neues, ausreichend langes Kabel. Es ist verboten, zwei kürzere Kabel zu verbinden, um ein längeres Kabel zu erhalten.
- Beim Anschluss der Klimaanlage über eine Steckdose muss der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich sein.
- Bei einer Klimaanlage ohne Stecker muss sich ein Schalter (Trennschalter) im Stromkreis befinden. Durch diesen Trennschalter muss die Stromversorgung allpolig getrennt werden, wobei die Schaltkontakte im geöffneten Zustand einen Abstand von mindestens 3 mm aufweisen müssen.

Schritt 8: Rohre zusammenbinden

1. Umwickeln Sie die Verbindungsrohre, das Netzanschlusskabel und den Ablaufschlauch mit Isolierband.
2. Den Ablaufschlauch und das Netzanschlusskabel umwickeln Sie nicht vollständig, lassen Sie sie teilweise frei, um sie anschließen zu können. Wenn das Bündel teilweise umwickelt ist, trennen Sie das Netzanschlusskabel und dann den Ablaufschlauch davon.
3. Umwickeln Sie die ganze Bündellänge gleichmäßig.
4. Das Flüssigkeitsrohr und das Gasrohr sollten an den Endabschnitten getrennt umwickelt werden.

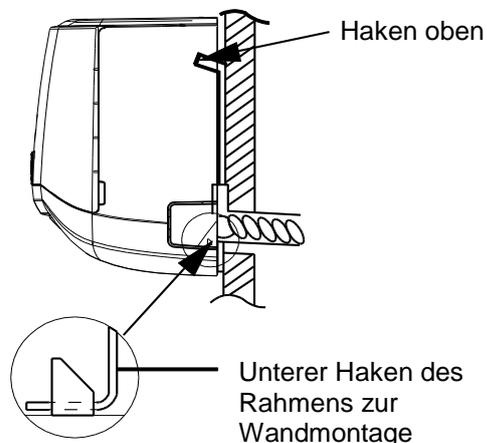
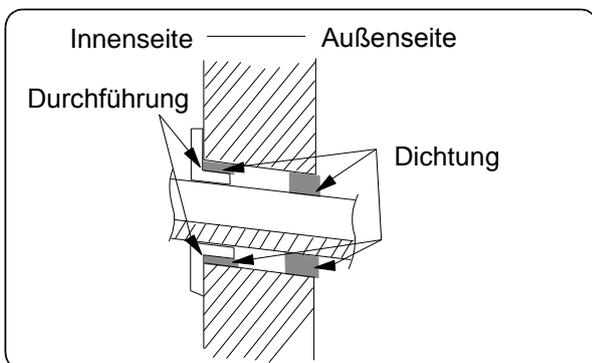


Hinweise:

- Das Netzanschlusskabel und das Steuerkabel sollten sich nicht kreuzen oder aneinander gebunden werden.
- Der Ablaufschlauch sollte an den Rohren unten gebunden werden.

Schritt 9: Inneneinheit aufhängen

1. Ziehen Sie die zusammengebundenen Rohre durch die Durchführung in der Wandbohrung.
2. Hängen Sie die Inneneinheit am Rahmen zur Wandmontage ein.
3. Füllen Sie den Zwischenraum zwischen den Rohren und der Durchführung mit Gummidichtung aus.
4. Befestigen Sie die Durchführung.
5. Überprüfen Sie, ob die Inneneinheit fest installiert ist und an der Wand anliegt.



Hinweis:

- Den Ablaufschlauch nicht zu eng biegen, um den Wasserdurchlauf nicht zu blockieren.

Überprüfung nach der Installation

Überprüfen Sie nach der Beendigung der Installation, ob die folgenden Anforderungen erfüllt sind.

zu überprüfende Punkte	mögliche Störung
Ist die Anlage gut befestigt?	Das Gerät kann fallen, vibrieren oder Geräusch ausgeben.
Haben Sie die Rohrleitung auf Dichtigkeit überprüft?	Gefahr von unzureichender Kühl-/Heizleistung bei einem Kältemittelleck.
Ist die Wärmedämmung der Rohre ausreichend?	Es kann sich Kondenswasser bilden und abtropfen.
Ist der Wasserablauf in Ordnung?	Es kann sich Kondenswasser bilden und abtropfen.
Stimmt die Versorgungsspannung mit der Fabrikschildangabe überein?	Störungen oder Beschädigungen der Bauteile können auftreten.
Sind die Leitungen und Rohre ordnungsgemäß installiert?	Störungen oder Beschädigungen der Bauteile können auftreten.
Ist das Gerät ordnungsgemäß geerdet?	Es kann zu elektrischem Durchschlag kommen.
Hat das Netzanschlusskabel die spezifizierten Parameter?	Es kann zu Defekten und Störungen von Bauteilen kommen.
Sind der Lufteinlass und -auslass frei?	Bei einer Blockierung kann die Kühl-/Heizleistung unzureichend sein.
Wurden Staub und Materialreste nach der Installation beseitigt?	Störungen oder Beschädigungen der Bauteile können auftreten.
Sind das Gas- und Flüssigkeitsventil ganz geöffnet?	Gefahr von unzureichender Kühl-/Heizleistung bei reduziertem Kältemitteldurchlauf.

Probetrieb

1. Vor dem Probetrieb

- Lassen Sie die Installation der Klimaanlage vom Kunden genehmigen.
- Teilen Sie dem Kunden die wichtigen Informationen über die Klimaanlage mit.

2. Betrieb testen

- Schalten Sie die Stromversorgung ein, und drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb zu starten.
- Mithilfe der MODE-Taste prüfen Sie die Betriebsarten Automatik, Kühlen, Entfeuchten, Gebläse und Heizen, um zu ermitteln, ob alles normal funktioniert.
- Liegt die Raumtemperatur unter 16 °C, kann der Kühlbetrieb nicht gestartet werden.

ANHANG

Konfiguration der Verbindungsrohre

- Standardlänge des Verbindungsrohres:
5 m, 7,5 m, 8 m
- Die Mindestlänge des Verbindungsrohres beträgt 3 m.
- Maximale Länge und Höhendifferenz des Verbindungsrohres:

Kühlleistung	max. Länge Verbindungsrohr	Höhendifferenz max.	Kühlleistung	max. Länge Verbindungsrohr	Höhendifferenz max.
5000 Btu/h (1465 W)	15 m	5 m	24000 Btu/h (7032 W)	25 m	10 m
7000 Btu/h (2051 W)	15 m	5 m	28000 Btu/h (8204 W)	30 m	10 m
9000 Btu/h (2637 W)	15 m	5 m	36000 Btu/h (10548 W)	30 m	20 m
12000 Btu/h (3516 W)	20 m	10 m	42000 Btu/h (12306 W)	30 m	20 m
18000 Btu/h (5274 W)	25 m	10 m	48000 Btu/h (14064 W)	30 m	20 m

- Zusätzliche Mengen an Kältemittelöl und Kältemittel, die bei einer Verlängerung des Verbindungsrohres benötigt werden:
 - Wird das Verbindungsrohr um 10 m über die Standardlänge verlängert, sind 5 ml Kältemittelöl je 5 zusätzliche Meter nachzufüllen.
 - Berechnung der zusätzlichen Kältemittelmenge (anhand der Länge des flüssigseitigen Rohres):
Zusatzmenge Kältemittel = Zusatzlänge Flüssigkeitsrohr × Zusatzmenge Kältemittel pro Meter
 - Aufgrund der Rohrverlängerung füllen Sie Kältemittel der folgenden Tabelle entsprechend nach. Die zusätzliche Kältemittelmenge pro Meter ist vom flüssigseitigen Rohrdurchmesser abhängig.

Tabelle für zusätzliche Kältemittelmengen (R410A, R134a)

Durchmesser Verbindungsrohr		Ventil Außeneinheit	
Rohr flüssigseitig	Rohr gasseitig	Modell nur zum Kühlen (g/m)	Modell zum Kühlen und Heizen (g/m)
Φ6	Φ9,52 oder Φ12	15	20
Φ6 oder Φ9,52	Φ16 oder Φ19	15	50
Φ12	Φ19 oder Φ22,2	30	120
Φ16	Φ25,4 oder Φ31,8	60	120
Φ19	–	250	250
Φ22,2	–	350	350

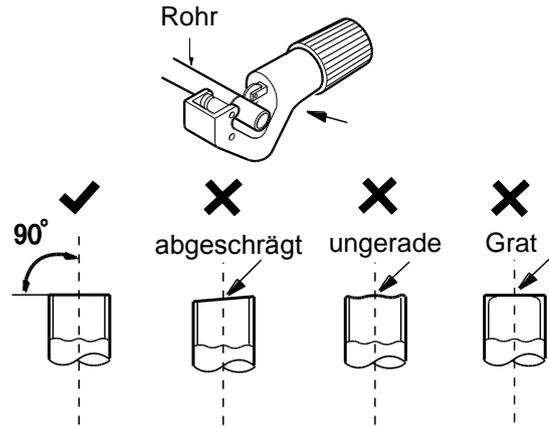
Aufweiten von Rohrenden

Hinweis:

Ein Fehler beim Aufweiten der Rohrenden ist die gängigste Ursache für Undichtigkeiten und Kältemittelleck. Führen Sie das Aufweiten der Rohrenden nach dem folgenden Arbeitsverfahren ordnungsgemäß durch.

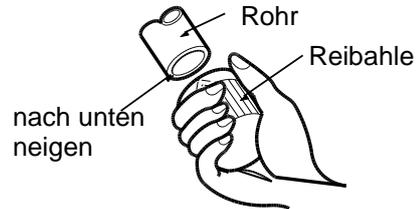
1. Rohre ablängen.

- Messen Sie den Abstand zwischen der Innen- und Außeneinheit.
- Die Rohre mit Rohrschneidemaschine auf die erforderlichen Längen ablängen.



2. Rohrkanten entgraten.

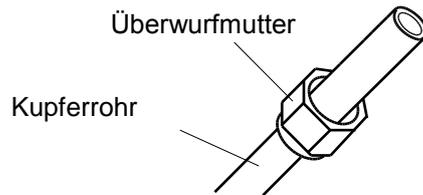
- Das Rohrenden mit Reibahle entgraten und darauf achten, dass keine Späne ins Rohr hinein gelangen.



3. Das Rohr mit geeigneter Wärmedämmung isolieren.

4. Verbindungsmutter aufstecken.

- Die Überwurfmutter vom Anschlussrohr der Inneneinheit und vom Ventil der Außeneinheit nehmen und aufs Rohr aufstecken.



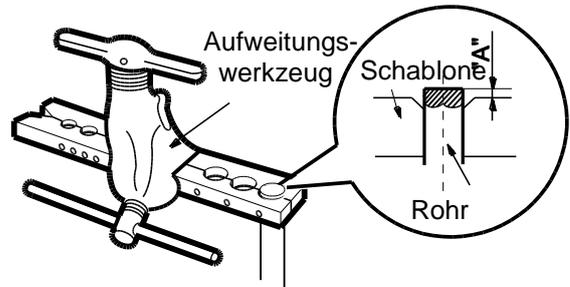
5. Rohrende aufweiten.

- Das Rohrende mit dem Aufweitungs Werkzeug aufweiten.

Hinweis:

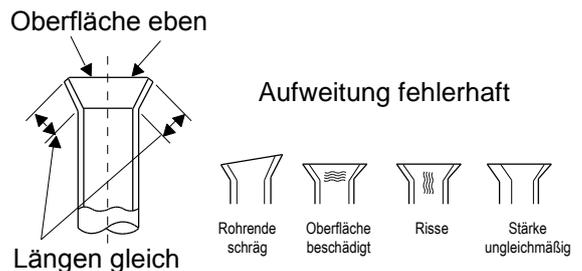
Das Maß "A" ist vom Rohrdurchmesser abhängig (siehe folgende Tabelle).

Außendurchmesser (mm)	A (mm)	
	Max.	Min.
Φ6–6,35 (1/4")	1,3	0,7
Φ9,52 (3/8")	1,6	1,0
Φ12–12,70 (1/2")	1,8	1,0
Φ15,8–16 (5/8")	2,4	2,2

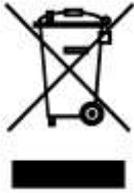


6. Kontrolle durchführen.

- Die Qualität der Aufweitung am Rohrende überprüfen. Im Falle eines Mangels das Rohrende nach den Schritten oben nochmals aufweiten.



RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

Diese Anlage enthält fluorisierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R410A

Zusammensetzung des Kältemittels R410A: (50% HFC-32, 50% HFC-125)

Kältemittelmenge: siehe Typenschild.

GWP-Wert: 2088

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

Im Falle von Störung, qualitätsbezogenen oder anderen Problemen trennen Sie die Anlage von der Stromversorgung, und rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst.

Notrufnummer: 112

HERSTELLER

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

LONDON

W1F 7LD

United Kingdom

www.sinclair-world.com

Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

VERTRETER, TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

NEPA spol. s r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Tschechische Republik

Tel.: +420 541 590 140

Fax: +420 541 590 124

www.sinclair-solutions.com

info@sinclair-solutions.com

